



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 1.028

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 8 noiembrie 2004

SUMAR

	Pagina	Nr.		Pagina
ACTE ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
Hotărârea nr. 5 din 1 noiembrie 2004 privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României	1-3	1.769.	— Hotărâre privind aprobarea Planului național de acțiune pentru eliminarea exploatării prin muncă a copiilor	6-15
Decizia nr. 398 din 5 octombrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe	4-6	1.824.	— Hotărâre privind transmiterea cu titlu gratuit a unui bun mobil din administrarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei în patrimoniul Societății Comerciale de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrică” — S.A.	16

ACTE ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

HOTĂRÂREA Nr. 5

din 1 noiembrie 2004

privind contestarea înregistrării candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Aspazia Cojocar — judecător
Constantin Doldur — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Petre Ninosu — judecător
Ion Predescu — judecător
Șerban Viorel Stănoiu — judecător
Aurelia Popa — procuror
Gabriela Dragomirescu — magistrat-asistent șef

înregistrarea candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României, la alegerile din 28 noiembrie 2004, și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 600F/2004.

Potrivit dispozițiilor art. 52 alin. (3) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, contestațiile se soluționează fără citarea părților, cu participarea numai a judecătorilor Curții, pe baza sesizării și a celorlalte documente aflate la dosar.

În cuprinsul contestației, autorul acesteia, domnul Cristinel Șarpe, exprimă unele considerații personale referitoare la modul de constituire a Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat, cu privire la reînregistrarea lui pe baza Legii partidelor politice nr. 14/2003,

La data de 30 octombrie 2004, Biroul Electoral Central a înaintat Curții Constituționale, în vederea soluționării, Contestația înregistrată la nr. 43/CT din 29 octombrie 2004, formulată de domnul Cristinel Șarpe referitoare la

comportamentul și prestația unor membri ai P.N.Ț.C.D. pe scena politică românească, precum și aprecierea că listele de susținători ai candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu „conțin numeroase falsuri”, astfel că dosarul cu acestea ar trebui trimis la Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, în scopul verificării lor. Totodată, contestă înregistrarea acestei candidaturi, întrucât nu îndeplinește condițiile prevăzute de art. 9 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, potrivit cărora propunerile de candidați se fac în scris și sunt primite numai dacă sunt semnate de conducerea partidului care a propus candidatul; or, „înlocuirea domnului Victor Ciorbea cu domnul Ciuhandu Gheorghe nu a fost validată de instanță printr-o hotărâre definitivă și irevocabilă”, cererea de validare a modificărilor la statut fiind în curs de soluționare la Curtea de Apel București.

La data de 31 octombrie 2004, cu nr. 5.787, Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat a depus Întâmpinare prin care solicită respingerea ca neîntemeiată a contestației formulate, arătând următoarele: contestatorul face afirmații calomnioase și lipsite de substanță la adresa conducerii partidului și a membrilor acestuia; listele de susținători au fost întocmite, în toate județele țării, conform prevederilor art. 9 alin. (3) din Legea nr. 370/2004; potrivit art. 25 din Legea nr. 14/2004, partidul a depus la Tribunalul București — Secția a IV-a civilă o cerere de înregistrare a modificărilor intervenite la nivelul organelor de conducere a partidului, astfel că afirmația contestatorului este injurioasă; domnul Gheorghe Coriolan Ciuhandu are calitatea de a reprezenta partidul și de a semna în numele acestuia, întrucât figurează în structura de conducere așa cum a fost înregistrată prin Decizia civilă nr. 32 din 14 decembrie 2001, pronunțată de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul nr. 38/P/2001, iar prin Dispoziția din 3 iunie 2004 „domnul Victor Ciorbea i-a încredințat domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu toate prerogativele prevăzute de Statut în persoana președintelui”. În sensul celor arătate, sunt depuse: Decizia civilă nr. 11 din 26 mai 2003 pronunțată de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul nr. 4/P/2003, Sentința civilă nr. 47 din 23 septembrie 2004, pronunțată de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul nr. 50/P/2004, și Decizia civilă nr. 32 din 14 decembrie 2001, pronunțată de Tribunalul București — Secția a IV-a civilă în Dosarul nr. 38/P/2001.

Reprezentantul Ministerului Public, punând concluzii, în temeiul art. 113 din Legea nr. 373/2004 pentru alegerea Camerei Deputaților și a Senatului, coroborat cu art. 28 din Legea nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, solicită respingerea contestației. Astfel, în legătură cu aspectele privind modul de constituire și reînregistrare a Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat, precum și cele cu privire la comportamentul unor membri ai partidului arată că, potrivit Constituției și Legii nr. 47/1992, acestea nu intră în competența de soluționare a Curții Constituționale. Tot astfel, nu este de competența Curții

analiza validității listei de susținători ai candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu la funcția de Președinte al României, această atribuție revenind, așa cum prevede Legea nr. 370/2004, Biroului Electoral Central. Consideră că nu se poate reține nici încălcarea prevederilor art. 9 alin. (2) din aceeași lege, întrucât din examinarea actelor depuse la dosar rezultă că propunerea de candidatură prezentată de Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat pentru funcția de Președinte al României îndeplinește cerințele cuprinse în textul legal menționat.

CURTEA,

analizând contestația formulată de domnul Cristinel Șarpe privind înregistrarea candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României, în raport cu prevederile Constituției și ale Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, modificată prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 77/2004, văzând documentele aflate la dosar, precum și concluziile reprezentantului Ministerului Public, reține următoarele:

Potrivit dispozițiilor art. 146 lit. f) din Constituție, republicată, ale art. 37 și 38 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, precum și ale art. 11 alin. (3) din Legea nr. 370/2004, Curtea Constituțională este competentă să soluționeze contestația privind înregistrarea candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României.

În legătură cu considerațiile formulate de contestator asupra modului de constituire, reînregistrarea și activitatea desfășurată de Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat, Curtea constată că acestea nu reprezintă impedimente în sensul dispozițiilor expres și limitativ prevăzute de Constituție, care sunt de strictă interpretare, astfel încât nu pot constitui temei legal pentru infirmarea înregistrării de către Biroul Electoral Central a candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu la funcția de Președinte al României. Atât condițiile de eligibilitate, cât și impedimentele constituționale pentru a fi ales în funcția de Președinte al României sunt prevăzute expres și limitativ de: art. 37 — „*Dreptul de a fi ales*”, art. 36 alin. (2) — „*Dreptul la vot*”, art. 16 alin. (3) referitor la condițiile pentru ocuparea funcțiilor și demnităților publice, art. 40 alin. (3) cu privire la categoriile de persoane ce nu pot face parte din partide politice și art. 81 alin. (4) care interzice îndeplinirea funcției de Președinte al României pentru mai mult de două mandate. Raportate la aceste texte din Constituție, examinarea motivelor de ordin politic și moral invocate de autorul contestației, datorită naturii lor, nu intră în atribuțiile Curții Constituționale, astfel cum acestea sunt definite prin Constituție și Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată.

În ceea ce privește susținerile contestatorului referitoare la validitatea listelor de susținători ai candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu, Curtea constată că, potrivit

Legii nr. 370/2004 pentru alegerea Președintelui României, Biroul Electoral Central certifică îndeplinirea condițiilor prevăzute la art. 9 din lege, astfel că nu există nici un motiv care să infirme veridicitatea verificărilor efectuate de birou privind autenticitatea semnăturilor. De altfel, răspunderea juridică pentru nerespectarea legii în legătură cu întocmirea listelor de susținători revine celor care au întocmit aceste liste, întrucât, conform dispozițiilor alin. (3) al aceluiași articol din Legea nr. 370/2004, „*Lista susținătorilor este un act public, sub sancțiunea prevăzută de art. 292 din Codul penal*” care pedepsește „*Falsul în declarații*”. În finalul listei, persoana care a întocmit-o este obligată să facă o declarație pe propria răspundere prin care să ateste veridicitatea semnăturilor susținătorilor.

Solicitarea autorului contestației de respingere a înregistrării candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu la funcția de Președinte al României se întemeiază și pe susținerea că această propunere nu este semnată de conducerea partidului, așa cum dispune art. 9 alin. (2) din Legea nr. 370/2004, întrucât „înlocuirea domnului Victor Ciorbea cu domnul Ciuhandu Gheorghe nu a fost validată de instanță printr-o hotărâre definitivă și irevocabilă”.

Din examinarea actelor depuse la dosarul propunerii de candidatură contestate, precum și ca anexe la întâmpinarea formulată de Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat rezultă că, potrivit Deciziei civile nr. 32 din 14 decembrie 2001, pronunțată în Dosarul nr. 38/P/2001, Tribunalul București — Secția a IV-a civilă a luat act de faptul că la Congresul extraordinar al Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat a fost ales Biroul Național de Conducere și a dispus înregistrarea lui în Registrul partidelor politice, în componența căruia domnul Victor Ciorbea are funcția de președinte al partidului și domnul Gheorghe Coriolan Ciuhandu este menționat în calitate de vicepreședinte. De asemenea, Curtea reține că, potrivit documentului intitulat „Dispoziție” din data de 3 iulie 2004, domnul Victor Ciorbea, președintele Partidului Național Țărănesc Creștin

Democrat, a decis că atribuțiile președintelui prevăzute la art. 69 lit. a)—i) din statutul partidului să fie îndeplinite de către domnul Gheorghe Coriolan Ciuhandu, iar conform lit. i) a acestui articol președintele Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat „semnează documentele stabilite de legea electorală pentru alegerile parlamentare și prezidențiale”. Prin Rezoluția din 4 iulie 2004 Comitetul Național de Conducere al Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat a luat act de dispoziția președintelui Victor Ciorbea ca atribuțiile președintelui partidului prevăzute la art. 69 alin. (2) lit. a)—i) din statutul partidului să fie exercitate de domnul Gheorghe Coriolan Ciuhandu, președintele Comitetului Național de Conducere. „În consecință, domnul Gheorghe Ciuhandu va exercita toate atribuțiile președintelui prevăzute de Statut.” Această modificare a fost comunicată, potrivit prevederilor art. 25 din Legea partidelor politice nr. 14/2003, Tribunalului București, care prin Sentința civilă nr. 47 din 23 septembrie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 50/P/2004, a luat act și a dispus înregistrarea lor în Registrul partidelor politice. Curtea mai reține că cererea înaintată Biroului Electoral Central la data de 29 octombrie 2004 de către Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat în vederea înregistrării propunerii sale de candidatură este semnată de vicepreședintele partidului, domnul Șerban Ion Bubenek-Turconi.

Așa cum reiese din documentele menționate, propunerea de candidatură pentru funcția de Președinte al României a domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu este în concordanță cu dispozițiile art. 9 alin. (2) din Legea nr. 370/2004, potrivit cărora propunerile „*sunt semnate de conducerea partidului sau a alianței politice ori de conducerea acestora, care au propus candidatul sau, după caz, de candidatul independent*”.

În consecință, Curtea urmează să respingă ca neîntemeiată contestația ce formează obiectul prezentului dosar.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. f) din Constituție, republicată, al art. 11 alin. (1) lit. B.a), al art. 18, 37 și 38 din Legea nr. 47/1992, republicată, precum și al art. 11 alin. (2) și (3) din Legea nr. 370/2004,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

HOTĂRĂȘTE:

Respinge contestația privind înregistrarea candidaturii domnului Gheorghe Coriolan Ciuhandu pentru funcția de Președinte al României, contestație formulată de domnul Cristinel Șarpe.

Hotărârea este definitivă și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent șef,
Gabriela Dragomirescu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 398

din 5 octombrie 2004

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21
din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor
și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe**

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Aurelia Popa	— procuror
Mihaela Senia Costinescu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999, excepție ridicată de Anton Kaupa, Rosalia Kaupa, Iosif Kozilec și Maria Kozilec în Dosarul nr. 1.026/C/2004 al Curții de Apel Timișoara — Secția civilă.

La apelul nominal se prezintă partea Gheorghe Grecu, lipsind autorii excepției și partea Camelia Grecu, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Partea prezentă solicită respingerea excepției ca fiind neîntemeiată, arătând că art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 nu afectează dreptul proprietarului, ci doar instituie un drept de preemțiune al chiriașului, drept care poate fi exercitat, în condițiile legii, în cazul în care proprietarul vinde locuința înainte de expirarea perioadei de închiriere.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, susținând că prin textul de lege criticat legiuitorul a reglementat o măsură de protecție a chiriașului, fără a aduce atingere dreptului de proprietate, așa cum este acesta consacrat de Constituție și de Protocolul adițional nr. 1 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 10 iunie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 1.026/C/2004, **Curtea de Apel Timișoara — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de**

neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 241/2001, excepție ridicată de Anton Kaupa, Rosalia Kaupa, Iosif Kozilec și Maria Kozilec.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii arată că, dacă este echitabil ca noul proprietar, cumpărător al imobilului, să respecte contractul de închiriere și drepturile locative ale chiriașului până la expirarea termenului închirierii, dispoziția privitoare la dreptul de preemțiune al chiriașului și la dreptul de a se subroga cumpărătorului în situația vânzării locuinței anterior expirării perioadei de închiriere este prohibitivă atât pentru proprietarul-vânzător, căruia îi impune anumite restricții (afectându-i dreptul de a selecționa cumpărătorul, deci indirect principiul libertății contractuale și al autonomiei de voință), cât și pentru prezumtivul cumpărător, obligat să aștepte hotărârea chiriașului de a se prevala de dreptul său de preemțiune.

Prin urmare, textul de lege criticat restrânge în mod nejustificat posibilitatea proprietarului de a dispune în mod liber de bunul său, ajungându-se la situația în care dreptul de proprietate se subordonează dreptului de locațiune, ceea ce contravine principiului constituțional consacrat de art. 44 alin. (2), referitor la garantarea proprietății private.

Curtea de Apel Timișoara — Secția civilă arată că dreptul de preemțiune al chiriașului are rolul de a asigura o anumită protecție a acestuia cu privire la stabilitatea și continuitatea folosinței locuinței și nu este de natură a limita dreptul de proprietate privată. Textul de lege criticat nu vine să instituie în favoarea chiriașului un preț inferior celui al pieței, ceea ce ar fi lezât dreptul de dispoziție al proprietarului care ar fi fost pus în imposibilitatea de a-și valorifica imobilul la prețurile existente pe piața liberă.

Pe de altă parte, dreptul chiriașului de a se subroga în drepturile terțului cumpărător care a achiziționat bunul de la proprietarul vânzător la un preț mai mic decât cel indicat în oferta din notificarea chiriașului sau în lipsa unei asemenea notificări reprezintă o sancțiune care se aplică unui proprietar care a înțeles să-și valorifice dreptul cu încălcarea reglementărilor juridice în vigoare.

Așa fiind, art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 creează cadrul legal particular în care dispozițiile constituționale se pot exercita, excepția de neconstituționalitate fiind neîntemeiată.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului, precum și Avocatului Poporului pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția ridicată.

Guvernul consideră excepția de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată, apreciind că, prin instituirea dreptului de preemțiune, legiuitorul a acordat un beneficiu chiriașului în scopul protejării acestuia de comportamentul abuziv al proprietarului. Textul de lege criticat face astfel aplicarea prevederilor art. 44 alin. (1) teza a doua din Constituție, republicată, stabilind limitele dreptului de proprietate în situația specială prevăzută de lege.

Avocatul Poporului arată că legiuitorul ordinar este competent să stabilească cadrul juridic pentru exercitarea atributelor dreptului de proprietate, în așa fel încât să nu vină în coliziune cu interesele generale sau cu interesele particulare legitime ale altor subiecte de drept, art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 constituind expresia aplicării art. 44 alin. (1) teza a doua din Constituție, republicată, potrivit căruia conținutul și limitele acestui drept sunt stabilite de lege.

În plus, scopul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 îl reprezintă protecția chiriașilor prin măsuri corespunzătoare, în deplin acord cu dispozițiile constituționale cuprinse în art. 47 alin. (1), care prevăd că „Statul este obligat să ia măsuri de dezvoltare economică și de protecție socială, de natură să asigure cetățenilor un nivel de trai decent”.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctul lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părții prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, republicată, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituția României, republicată, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 148 din 8 aprilie 1999, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 241/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 265 din 23 mai 2001, dispoziții care au următorul conținut:

— Art. 21: „*Dispozițiile art. 18—20 privind dreptul de preemțiune al chiriașului și dreptul de a se subroga cumpărătorului sunt aplicabile și în cazul în care proprietarul vinde locuința înainte de expirarea perioadei de închiriere. Cumpărătorul este dator să respecte contractul de închiriere încheiat, înscris și înregistrat la organul fiscal teritorial, cu excepția cazului în care încetarea închirierii din cauza vânzării a fost prevăzută în contractul de închiriere.*”

Autorii excepției susțin că dispozițiile legale criticate încalcă prevederile constituționale ale art. 44 alin. (2) teza întâi: „*Proprietatea privată este garantată și ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular.*”

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 reglementează dreptul de preemțiune al chiriașului la cumpărarea locuinței în cazul în care proprietarul își manifestă intenția de a o vinde înainte de expirarea perioadei de închiriere stipulate în cuprinsul contractului de locațiune. Nerespectarea obligației corelative a proprietarului, respectiv dacă locuința este vândută cu un preț inferior sau chiar egal celui prevăzut în oferta adresată chiriașului care nu a acceptat-o, îi conferă acestuia din urmă dreptul de a se subroga cumpărătorului, plătindu-i acestuia prețul convenit cu vânzătorul.

Curtea constată că susținerile autorului excepției sunt neîntemeiate, întrucât prin reglementarea dedusă controlului proprietarul nu este lipsit de posibilitatea de a negocia prețul vânzării și de a vinde imobilul terțului care oferă un preț mai mare, singura situație în care s-ar fi putut reține că textul de lege criticat vine în coliziune cu norma constituțională de referință, prin restrângerea prerogativei de dispoziție a dreptului de proprietate. Or, în condițiile în care dreptul de preemțiune, precum și cel de a se subroga cumpărătorului, recunoscute chiriașului, operează exclusiv la preț egal, deci doar în cazul în care proprietarul a înțeles să vândă unui terț, deși chiriașul îi oferise același preț — opțiune prin ea însăși abuzivă și lipsită de legitimitate —, consacrarea drepturilor menționate prin lege, cu o evidentă finalitate de protecție a interesului chiriașului, lipsește de orice temei critica de neconstituționalitate.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

D E C I D E:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, excepție ridicată de Anton Kaupa, Rosalia Kaupa, Iosif Kozilec și Maria Kozilec în Dosarul nr. 1.026/C/2004 al Curții de Apel Timișoara — Secția civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 5 octombrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Mihaela Senia Costinescu

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Planului național de acțiune pentru eliminarea exploatării prin muncă a copiilor

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al prevederilor pct. 1.2 din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 726/2004 pentru aprobarea Planului de acțiuni prioritare în domeniul protecției copilului împotriva abuzului, neglijării și exploatării pentru perioada 2004—2005,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Planul național de acțiune prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta pentru eliminarea exploatării prin muncă a copiilor, hotărâre.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,
Valentin Mocanu,
secretar de stat

Ministru de stat, ministrul administrației și internelor,

Marian Florian Săniuță

Ministru delegat pentru administrația publică,

Gheorghe Emacu

Ministru de stat, ministrul educației și cercetării,

Alexandru Athanasiu

București, 21 octombrie 2004.

Nr. 1.769.

PLAN NAȚIONAL DE ACȚIUNE PENTRU ELIMINAREA EXPLOATĂRII PRIN MUNCĂ A COPIILOR

Obiectiv 1 — Dezvoltarea capacității instituționale a structurilor cu atribuții în domeniul prevenirii și combaterii exploatării copiilor prin muncă				
Rezultate așteptate	Activități	Responsabilitate	Termen	Parteneri
Bază de date națională privind exploatarea prin muncă a copiilor în vederea informării permanente a Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatării copiilor prin muncă și utilizarea ei pentru dezvoltarea de politici naționale și programe în domeniu	Crearea unui mecanism unitar de monitorizare a cazurilor de exploatare prin muncă a copiilor semnalate la direcțiile pentru protecția copilului prin: <ul style="list-style-type: none"> Analizarea și perfecționarea modelelor create în prima etapă a Programului Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului; <p>Testarea și finalizarea mecanismului unitar de monitorizare a cazurilor de exploatare prin muncă a copiilor semnalate la direcțiile pentru protecția copilului;</p>	Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adoptie	Trim. IV 2005	Inspectia Muncii, Ministerul Administratiei si Internelor, Ministerul Educatiei si Cercetarii, autoritățile locale, administrației locale, Institutul Național de Statistică, agenții de implementare agreeate de Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatării copiilor prin muncă. Sprijin din partea Biroului Internațional al Muncii — Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului
	Crearea unui mecanism unitar de monitorizare a locurilor de muncă, a unităților de învățământ și a zonelor geografice cu risc de exploatare prin muncă a copiilor prin: <ul style="list-style-type: none"> Analizarea și perfecționarea modelelor create în prima etapă a Programului Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului; 	Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adoptie	Trim. IV 2006	Institutiile membre ale Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatării
	Crearea unui mecanism unitar de monitorizare a locurilor de muncă, a unităților de învățământ și a zonelor geografice cu risc de exploatare prin muncă a copiilor prin: <ul style="list-style-type: none"> Analizarea și perfecționarea modelelor create în prima etapă a Programului Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului; 	Inspectia Muncii, Ministerul Educatiei si Cercetarii, Ministerul	Trim. IV 2005	Institutiile membre ale Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatării

<p>copiilor prin munca Autoritățile, autoritățile administrative locale, Institutul Național de Statistică, agenții de implementare agreate de Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca Sprijin din partea Biroului Internațional al Muncii – Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului</p>	<p>Organizații sindicale și patronale. Sprijin din partea Biroului International al Muncii – Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului</p>	<p>Agentii de implementare agreate de Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p>	<p>Instituțiile membre ale Comitetului Național</p>
<p>Administratiei si Internelor, Consiliile Judetene/Locale ale sectoarelor municipiului Bucuresti</p>	<p>Trim IV 2006</p>	<p>Permanent</p>	<p>Trim. I 2005</p>
<p>Inspectia Muncii, Ministerul Educatiei si Cercetarii, Ministerul Administratiei si Internelor, Consiliile Judetene/Locale ale sectoarelor municipiului Bucuresti</p>	<p>Comitetul National Director pentru prevenirea si combaterea exploatarei copiilor prin munca</p>	<p>Comitetul National Director pentru prevenirea si combaterea exploatarei copiilor prin munca</p>	<p>Consiliile Judetene/Locale</p>
<p>Testarea și finalizarea mecanismului de monitorizare a locurilor de muncă, a unităților de învățământ și a zonelor geografice cu risc de exploatare prin munca a copiilor;</p>	<p>Alcătuirea și propunerea spre aprobarea Guvernului a listei tipurilor de munci periculoase pentru copii din România;</p>	<p>Elaborarea de propuneri de teme de cercetări cantitative și/sau calitative, în special referitoare la: ✓ Legătura între școală (înscrisere, performanțe, frecvență, abandon) și munca copiilor; ✓ Efectele muncii premature asupra sănătății copiilor; ✓ Copiii care muncesc în străinătate, ilegal, munci domestice, munci periculoase etc..</p>	<p>Încheierea de protocoale de colaborare între instituțiile relevante de pe plan local în domeniul prevenirii și combaterii exploatarei copiilor prin</p>
<p>Strategii și programe locale de acțiune</p>			<p>Trim. I 2005</p>

<p>elaborate și implementate.</p>	<p>munca în toate județele și sectoarele municipiului București, cu sprijinul Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca;</p>	<p>ale sectoarelor municipiului București</p>	<p>Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, Direcțiile pentru protecția copilului, Inspectoratele Teritoriale de Muncă, Inspectoratele școlare, Inspectoratele de Poliție, Direcțiile de Sănătate Publică, organizațiile neguvernamentale, patronate, sindicate</p>
<p>Înființarea Echipelor Intersectoriale Locale, constituite din reprezentanți ai instituțiilor semnatare ale protocoalelor menționate anterior și asigurarea funcționalității acestora prin proceduri de lucru unitare la nivel național;</p>	<p>Consiliile Judetene/Locale ale sectoarelor municipiului București</p>	<p>Trim. I 2005</p>	<p>Instituțiile membre ale Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, Direcțiile pentru protecția copilului, Inspectoratele Teritoriale de Muncă, Inspectoratele școlare, Inspectoratele Jud de Poliție, Direcțiile de Sănătate Publică, organizații neguvernamentale, patronate, sindicate.</p>
<p>Formarea Echipelor Intersectoriale Locale;</p>	<p>Agenții de implementare agreate de Comitetul Național Director pentru prevenirea</p>	<p>Permanent</p>	<p>Direcțiile pentru protecția copilului, Inspectoratele Teritoriale de Muncă, Inspectoratele școlare, Inspectoratele Jud de</p>

	<p>Sprijinirea activitatii Echipele Intersectoriale Locale;</p> <p>Elaborarea de rapoarte periodice privind rezultatele activității desfășurate pe plan județean/local de către Echipele Intersectoriale Locale și transmiterea lor către Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca sau alte instituții interesate;</p> <p>Organizarea de programe de formare, inclusiv de formare de formatori, a personalului implicat în prevenirea și combaterea</p>	<p>și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p> <p>Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p> <p>Echipele Intersectoriale Locale</p> <p>Agențiile de implementare</p>	<p>Permanent</p> <p>Trimestrial</p> <p>Permanent</p>	<p>Poliție, Direcțiile de Sanătate Publică, organizatii neguvernamentale, patronate, sindicate. Sprijin din partea Biroului International al Muncii – Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului</p> <p>Unitatea Specializata în Munca Copiilor, Grupul National de Consultanta, autoritățile administratiei locale</p> <p>Direcțiile pentru protecția copilului, Inspectoratele Teritoriale de Muncă, Inspectoratele școlare, Inspectoratele Jud de Poliție, Direcțiile de Sanătate Publică, organizatii neguvernamentale, patronate, sindicate. Sprijin din partea Biroului International al Muncii – Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului</p> <p>Direcțiile pentru protecția copilului,</p>
--	--	---	--	--

	exploatarei prin munca a copiilor.	agreate de Comitetul National Director pentru prevenirea si combaterea exploatarei copiilor prin munca		Inspectoratele Teritoriale de Muncă, Inspectoratele școlare, Inspectoratele Jud de Poliție, Directiile de Sanătate Publică, organizatii neguvernamentale, patronate, sindicate. Sprijin din partea Biroului International al Muncii – Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului
<i>Obiectiv 2 — Dezvoltarea de programe de acțiune directă în vederea prevenirii implicării premature în muncă a copiilor, precum și a retragerii din muncă, reabilitării și (re)integrării educaționale și sociale a copiilor care muncesc</i>				
Rezultate așteptate	Activități			
Acțiuni de prevenire a intrării premature în muncă a copiilor implementate	<p>Acțiuni comunitare, cu precădere în mediul rural (primărie, școală, biserică, poliție, organizații neguvernamentale etc.) pentru identificarea celor mai grave forme de muncă a copiilor și a căilor de prevenire a abandonului școlar datorat implicării premature în munca;</p> <p>Facilitarea accesului la programe de orientare școlară și profesională a elevilor din învățământul secundar inferior în corelare cu cerințele pieței muncii;</p> <p>Dezvoltarea de activități extracurriculare în vederea prevenirii abandonului școlar datorat implicării premature în muncă;</p> <p>Dezvoltarea de servicii pentru protecția copilului care contribuie la prevenirea implicării premature în muncă a copiilor (centre de zi, centre de consiliere pentru copii și părinți, centre de resurse</p>	<p>Consiliile locale</p> <p>Ministerul Educației si Cercetării</p> <p>Ministerul Educației si Cercetării</p> <p>Autoritățile administrative publice locale</p>	<p>Permanent</p> <p>Permanent</p> <p>Permanent</p> <p>Trim. IV 2007</p>	<p>Parteneri</p> <p>Echipele Intersectoriale Locale, Comitetul National Director pentru prevenirea si combaterea exploatarei copiilor prin munca și organizatiile neguvernamentale</p> <p>Echipele Intersectoriale Locale, organizatiile neguvernamentale</p> <p>Echipele Intersectoriale Locale, organizatiile neguvernamentale</p> <p>Autoritatea Nationala pentru Protectia Copilului si Adoptie,</p>

	<p>comunitare pentru prevenirea abuzului, neglijării și exploatării copiilor etc);</p> <p>Promovarea programelor prelungite în școli gen semiinternat, centre de zi (pentru asigurarea unei mese, pregătirea lecțiilor, organizarea de ateliere pentru dezvoltarea abilităților practice, consilierea psihopedagogică, realizarea de activități de petrecere a timpului liber etc.);</p>	<p>Ministerul Educației și Cercetării</p>	<p>Trim. IV 2007</p>	<p>Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, Ministerul Administrației și Internelor, Echipele Intersectoriale Locale, Direcțiile Protecția Copilului, organizațiile neguvernamentale</p> <p>Autorități locale, Echipele Intersectoriale Locale, Direcțiile pentru Protecția Copilului</p>
<p>Acțiuni de reabilitare, (re)integrare educațională și socială a copiilor retrași din cele mai grave forme de muncă implementate</p>	<p>Îmbunătățirea accesului la educație și creșterea frecvenței în scopul prevenirii reabandonului școlar și a finalizării învățământului general obligatoriu, în special în mediul rural;</p> <p>Extinderea programului „A doua șansă” al Ministerului Educației și Cercetării și a altor programe educaționale alternative și non-formale la nivel național;</p> <p>Inițierea și încurajarea educației non-formale în vederea facilitării reintegrării școlare a copiilor care au abandonat școala datorită implicării în cele mai grave forme de muncă;</p> <p>Dezvoltarea serviciilor pentru protecția copilului pentru reabilitarea copiilor retrași din forme grave de muncă și sprijinirea familiilor acestora (servicii de consiliere pentru copii și părinți, servicii de consiliere pentru copilul abuzat, neglijat și exploatat, asistenți maternali profesioniști și centre de primire în regim de urgență pentru copiii abuzati, neglijati și exploatați etc).</p>	<p>Ministerul Educației și Cercetării</p> <p>Ministerul Educației și Cercetării</p> <p>Ministerul Educației și Cercetării</p> <p>Consiliile Județene/Locale ale sectoarelor municipiului București</p>	<p>Permanent</p> <p>Permanent</p> <p>Permanent</p> <p>Trim. IV 2007</p>	<p>Sprrijin din partea Biroului Internațional al Muncii – Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului</p> <p>Organizațiile neguvernamentale</p> <p>Organizațiile neguvernamentale</p> <p>Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adoptie, Echipele Intersectoriale Locale, Direcțiile pentru Protecția Copilului, organizațiile</p>

Acțiuni pentru susținerea familiilor copiilor implicați în cele mai grave forme de muncă implementate	<p>Organizarea de programe de informare și formare a părinților privind importanța educației, sănătatea și dezvoltarea copiilor, pregătirea profesională, drepturile acestora, consecințele exploatarei copiilor prin muncă;</p> <p>Dezvoltarea de programe pilot de formare pentru dezvoltarea de activități aducătoare de venituri, acces la piața muncii, abilități privind organizarea gospodăriei, în vederea îmbunătățirii calității vieții familiei;</p> <p>Măsuri de protecție socială pentru familiile copiilor implicați în cele mai grave forme de muncă.</p>	Echipele Intersectoriale Locale Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei	Permanent Trim. IV 2007 Permanent	neguvernamentale Autoritățile administrative locale, școlile, organizațiile neguvernamentale Sprijin din partea Biroului Internațional al Muncii – Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului
<i>Obiectiv 3 – Informarea, conștientizarea și mobilizarea societății în vederea prevenirii și combaterii exploatarei copiilor prin muncă</i>				
Rezultate așteptate Un nivel mai ridicat de conștientizare a publicului larg, a societății și a factorilor de decizie politică.	Activități Derularea de campanii de informare și mediatizare privind dimensiunea, natura și implicațiile formelor grave ale muncii copiilor; Diseminarea de statistici, cercetări, informații detaliate asupra naturii și duratei muncii copiilor, formelor grave, muncilor periculoase, în vederea stabilirii priorităților de acțiune pe plan național și local;	Responsabilitate Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei	Termen Permanent Permanent	Parteneri Patriarhia Română, structurile teritoriale ale instituțiilor membre ale Comitetului National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, sindicate, patronate și organizații neguvernamentale. Structurile teritoriale/deconcentrate/descentralizate ale instituțiilor membre ale Comitetului National

	<p>Stimularea participării copiilor prin înființarea unui Comitet Consultativ al Copiilor pe lângă Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca;</p> <p>Derularea, la nivelul tuturor instituțiilor de protecție a copilului, a unor programe de informare asupra consecințelor intrării premature în muncă a copiilor.</p>	<p>copiilor prin munca prin structurile sale</p> <p>Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p> <p>Direcțiile pentru Protecția Copilului</p>	<p>Trim. IV 2004</p> <p>Permanent</p>	<p>Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, sindicate, patronate și organizații neguvernamentale</p> <p>Structurile teritoriale/deconcentrate/descentralizate ale instituțiilor membre ale Comitetului National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, sindicate, patronate și organizații neguvernamentale</p>
<p><i>Obiectiv 4 — Dezvoltarea de politici naționale referitoare la prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin muncă</i></p>				
<p>Rezultate așteptate</p> <p>Propuneri de politici și de armonizare a legislației naționale cu standardele internaționale formulate și propuse spre aprobare Guvernului</p>	<p>Activități</p> <p>Dezvoltarea capacității instituționale a secretariatului Comitetului National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca;</p>	<p>Responsabilitate</p> <p>Comitetul National Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p>	<p>Termen</p> <p>Trim IV 2004</p>	<p>Parteneri</p> <p>Sprijin din partea Biroului International al Muncii — Programul International pentru Eliminarea Muncii Copilului</p>

	<p>Înființarea Unității Specializate în Munca Copiilor în cadrul Autorității Naționale pentru Protecția Copilului și Adoptie în vederea:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ sprijinirii aplicării hotărârilor Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, a elaborării și implementării strategiilor și programelor locale; ✓ elaborării modelului de protocol, procedurilor minime de lucru și programei cadru de formare; <p>Stabilirea, prin hotărâre a Comitetului Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca, a componentei Grupului Național de Consultanță, ca organism consultativ al acestuia;</p> <p>Elaborarea metodologiei de raportare unitară la nivel național și local referitor la activitatea instituțiilor implicate în problematica muncii copiilor, cu prioritate referitoare la măsurile cuprinse în documentul prezent.</p>	<p>Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p> <p>Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca</p> <p>Comitetul Național Director pentru prevenirea și combaterea exploatarei copiilor prin munca prin structurile înființate</p>	<p>Trim IV 2004</p> <p>Trim III 2004</p> <p>Trim III 2004</p>	<p>Sprrijin din partea Biroului Internațional al Muncii – Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului</p> <p>Sprrijin din partea Biroului Internațional al Muncii – Programul Internațional pentru Eliminarea Muncii Copilului</p>
--	--	--	---	---

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind transmiterea cu titlu gratuit a unui bun mobil din administrarea
Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei în patrimoniul
Societății Comerciale de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” – S.A.**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 11 lit. m) din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea cu titlu gratuit a autoturismului marca Daewoo Cielo, proprietate privată a statului, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei în patrimoniul Societății Comerciale

de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” – S.A.

Art. 2. — Predarea-preluarea bunului mobil transmis potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între cele două părți, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, la valoarea înregistrată în contabilitate la data transmiterii.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Președintele Autorității Naționale
de Reglementare în Domeniul Energiei,
Jean Constantinescu

Ministru de stat, ministrul economiei și comerțului,
Dan Ioan Popescu

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 28 octombrie 2004.
Nr. 1.824.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE

a bunului mobil care se transmite cu titlu gratuit din administrarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei în patrimoniul Societății Comerciale de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” – S.A.

Denumirea bunului mobil	Numărul de înmatriculare	Seria șasiului	Seria motorului	Cartea de identitate	Numărul de inventar	Valoarea de inventar — lei —
Autoturism marca Daewoo Cielo	B-65-GTD	KLATF19Y1VD023897	476134	B 969605	4.211.002	32.535.304

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”